

Для всех иностранных граждан, проживающих в Японии

日本に暮らす外国人のみなさんへ (ロシア語)

В связи с распространением коронавируса введен режим чрезвычайной ситуации в Японии.

現在、新型コロナウイルスの流行に伴い、緊急事態宣言が出ています。



Не выходите из дома, за исключением следующих случаев: покупка продуктов и товаров повседневного спроса и посещение медицинского учреждения

日用品の買い物、定期的な通院以外の外出は控えてください。



Избегайте следующих ситуаций:

1. Нахождение в закрытом помещении без вентиляции;
2. Посещение многолюдных мест;
3. Близкое расстояние к говорящим и общение с окружающими

「換気の悪い密閉空間」「多くの人が集まる密集場所」「近距離での会話や発生のある密接場所」を避けてください。

Если у Вас отсутствуют такие симптомы как высокая температура, кашель и др., то Вы можете заниматься следующей повседневной деятельностью:

熱や咳などの症状が無い場合には、以下の活動は可能です。



Покупка товаров повседневного спроса

必要な日用品の買い出し



Посещение медицинского учреждения

医療機関への通院



Прогулка раз один в день (избегайте многолюдных мест)

1日1回程度の散歩 (人混みは避ける)

Новый коронавирус считается заразным для окружающих даже при отсутствии симптомов. Если у Вас нет симптомов в данный момент, избегайте выходить из дома без особой необходимости и срочности. **Также воздержитесь от поездок. Перемещения между префектурами создают угрозу распространения новым коронавирусом в тех местах, где его пока нет.**

新型コロナウイルスは、無症状でも他の人にうつしてしまう可能性があると言われています。現在、仮に症状がなくても、不要不急の外出は避けてください。また、都道府県を超えて移動をしてしまうと、現在新型コロナウイルスが流行していない地域で感染の流行を拡大させてしまう恐れがあります。当面の間は旅行などは控えましょう。